

[Texte]

believe the Northwest Territories Brotherhood has yet come forward with a request, but if they did come forward, I believe the Minister would be prepared to consider any request that they made and discuss it with them, whether it be land, money in lieu of land, or a combination of both. I think we are in the position now of waiting for the bands, either individually, or the brotherhood to come forward and make known what they would like.

Mr. Yewchuk: In other words, the Minister does not have a fixed policy of how he would like to settle it; it is entirely up to the Indian bands to put forward a proposal. Is this the idea?

Mr. McGilp: I do not know precisely that I could say that the Minister does not have a policy. It seems to me that at present if the bands come forward, whatever proposal they make would be considered. But I do not know that there is any conscious policy on our part to say this is the approach that should be taken.

Mr. Yewchuk: The Northwest Territories Brotherhood has asked the Minister to freeze any land transfers from federal to territorial government or any other type of transfers. What is he going to do about that until the land claims are settled and because presumably some of the requests for land may be in areas that are under consideration for transfer at the present time for parks purposes or for any other purpose?

Mr. Ciaccia: I believe the Minister is considering that request which is under study now.

Mr. Yewchuk: What about the request of not allocating any land for pipeline or highway until this is settled? What is happening to that?

Mr. Ciaccia: I am personally not aware of what is being done in that particular area.

Mr. Yewchuk: Maybe the other witness can add something to that.

Mr. McGilp: No, I am afraid not. I have some knowledge, of course, of the treaty entitlements and the treaties that are set aside; but as to what action is being taken regarding lands in the Northwest Territories apart from treaty entitlement, I do not know.

Mr. Yewchuk: Do you know whether any of the land in the treaty entitlements is along the Mackenzie Valley proposed pipeline route?

Mr. McGilp: I know the area that was surrendered under Treaty No. 11, and it certainly includes all of what we now call the Mackenzie Valley, the Mackenzie District.

Mr. Yewchuk: It appears then that commitments are being made for a right of way without actually referring to Indian claims on that.

Mr. McGilp: I would not say that. I would like to ensure, Mr. Chairman, that they are recognized. I can only speak to the kind of approach that can be made regarding the settlement of the claims under the treaty if bands came forward. I do not really know anything about what is happening on the land development in the Northwest Territories, and I would not want to sound expert in that field.

[Interprétation]

requête mais, si cela était, je ne doute pas que le ministre serait prêt à l'étudier et à la discuter avec eux qu'il s'agisse d'une demande de terrain, d'argent au lieu des terres ou les deux. Nous sommes prêts à les entendre.

M. Yewchuk: Le ministre n'a donc pas de politique fixe sur la manière de régler le problème; il appartient entièrement aux Indiens de faire la proposition. Est-ce exact?

M. McGilp: Je ne saurais dire que le ministre n'a pas de politique ferme. Mais j'ai l'impression que si les bandes se présentaient, elles seraient entendues. Je ne sais s'il y a chez nous une politique consciente qui favorise cette approche.

M. Yewchuk: La Fraternité des Territoires du Nord-Ouest a demandé au ministre d'arrêter tout transfert de terrain du gouvernement fédéral au gouvernement territorial ou toute autre forme de transfert. Quelle sera son attitude à ce sujet en attendant que la réclamation soit satisfaite car certaines demandes peuvent viser des terres déjà destinées à la création de parcs ou d'autres fins?

M. Ciaccia: Je crois que le ministre étudie cette requête présentement.

M. Yewchuk: Que fait-on de la demande de ne pas céder de terrain pour la construction d'un pipeline ou d'une route avant que cette question soit réglée?

M. Ciaccia: Personnellement, je ne suis pas au courant de ce qui se fait à cet égard.

M. Yewchuk: Un autre témoin pourrait-il ajouter à ceci.

M. McGilp: Non, je le crains. Je connais les droits que confèrent les traités mais je ne sais pas ce qui se passe concernant les terres des Territoires du Nord-Ouest en dehors des traités.

M. Yewchuk: Savez-vous si des terres réservées par traité se trouvent dans la vallée du Mackenzie où on doit installer le pipeline?

M. McGilp: Je sais quelle étendue a été cédée en vertu du traité n° 11 et cela comprend certainement ce que nous appelons maintenant la vallée du Mackenzie le district du Mackenzie.

M. Yewchuk: Il semble qu'on prend des engagements concernant un droit de passage sans se préoccuper en fait des droits des Indiens sur ces terres.

M. McGilp: Je ne dirais pas cela. J'aimerais assurer, monsieur le président, qu'on tient compte de ces droits. Mais je ne puis que mentionner la manière dont on envisage le règlement des réclamations en vertu du traité si les bandes faisaient des propositions. Je ne connais rien de l'aménagement des terres dans les Territoires du Nord-Ouest et je ne voudrais pas me faire passer pour expert dans ce domaine.